

FR Lire les instructions avant d'utiliser l'appareil et éviter tout danger dû à une mauvaise utilisation.

Tondeuse barbe

CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Base Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil.
- Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
- L'installation de l'appareil et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

- Cette tondeuse peut être utilisée par des enfants âgés d'au moins 3 ans sous surveillance.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- MISE EN GARDE:** Maintenir l'appareil au sec.
- AVERTISSEMENT:** Pour recharger la batterie, utiliser uniquement l'unité d'alimentation détachable fournie avec cet appareil.

Attention: Cet appareil est destiné à une utilisation domestique. L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation 0935 fourni.

- Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêté.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au rebut.
- L'appareil doit être déconnecté du réseau d'alimentation lorsqu'on retire la batterie.
- La batterie doit être éliminée de façon sûre.

- Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent être remplacées que par des personnes qualifiées.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes souffrant d'expérience ou de connaissances, s'ils n'ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si :
 - votre appareil est tombé,
 - il ne fonctionne pas normalement.

- L'appareil doit être débranché.
- avant le nettoyage et l'entretien,
- en cas d'anomalie de fonctionnement,
- dès que vous avez terminé de l'utiliser.
- Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
- Ne pas tenir avec les mains humides.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
- Ne pas utiliser de produit rechargeur électrique.
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne pas utiliser par température supérieure à 35°C.

Votre produit atteindra son autonomie optimale après plusieurs cycles d'utilisation.

GARANTIE

Votre appareil est destiné à une utilisation domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

PARTICIPANS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT 1

- Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

- Recyclage des batteries
- Pour le retrait des accus Li-Ion, déchargez complètement les accus avant démontage. Ouvrir les batteries de l'appareil avec un outil, couper les connexions, recycler les accus de façon sûre.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site internet www.rowenta.com

EN

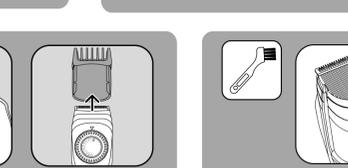
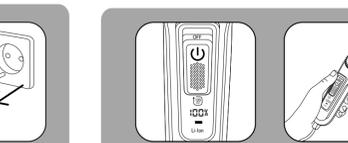
Read the instructions before use to avoid any danger due to misuse.

Beard Trimmer

SAFETY INSTRUCTIONS

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.
- Hair clipper can be used by children aged from 3 years under supervision.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- CAUTION:** Keep the appliance dry.
- WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.



Il Gerät erreicht seine optimale Laufzeit nach mehreren Anwendungszyklen.

GARANTIE

Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden muss durch den Kundendienst erfolgen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!

- Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwendbare oder recycelbare Materialien.
- Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

- Recycling der Batterien
- Die Li-Ion Akkus müssen vor dem Herausnehmen völlig geladert werden. Machen Sie das Gerät mit einem Werkzeug auf, durchtrennen Sie die Verbindungen und entsorgen Sie die Akkus auf sichere Weise.

- Richtiger Umgang mit Batterien (Akkus): Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien in den Mund nehmen und verschlucken.

- Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen. Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.

Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

NL

Lees de instructies voordat u uw apparaat gaat gebruiken en vermijd gevaarlijke situaties als gevolg van een verkeerd gebruik.

BAARDTRIMMER

VEILIGHEIDSAANBEVELINGEN

- Controleer de of spanning van uw elektriciteitsnettoelating overeenkomstig met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.

- De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende voorschriften.

- Deze tondeuse kan worden gebruikt door kinderen vanaf 3 jaar oud als ze onder continue toezicht staan.

- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of de genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhouds werkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicecentrum of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

- WAARSCHUWING:** Berg het apparaat op een droge plek op.

- WAARSCHUWING:** Om de accu op te laden, gebruik alleen de afneembare voedings eenheid die met dit apparaat is meegeleverd.

- Waarschuwing:** Het apparaat mag alleen met de meegeleverde 0935 accu worden gebruikt.

- Gebruik dit apparaat niet met natte handen of in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere water bevattende reservoirs.

- Wanneer het apparaat in een badkamer gebruikt wordt, haal dan de stekker uit het stopcontact na het gebruik, omdat water gevaarlijk kan zijn, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.

- Goed de batterij uit voordat het apparaat wordt afgedankt.

- Ontkoppel het apparaat van de netspanning voordat de batterij wordt verwijderd.

- Goed de afgedankte batterij weg op een juiste manier.

- Dit toestel bevat batterijen die alleen mogen vervangen door gekwalificeerde personen.

- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij zijn tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

- Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende servicecentrum indien:
 - het apparaat oververhit is,
 - het niet meer normaal werkt.

- De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden: vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat, bij stotingen tijdens het gebruik, zodra u het apparaat niet meer gebruikt.

- Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.

- Niet in water onderdompelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.

- Niet vasthouden met vochtige handen.

- Geen vervelnoer gebruiken.

- Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.

- Niet gebruiken bij een temperatuur hoger dan 35°C.

Uw product bereikt optimale prestaties nadat u het meerdere keren hebt gebruikt.

GARANTIE

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. Deze garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

WEES VRIJLIEBIG VOOR HET MILIEU!

- Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycled kunnen worden.

- Bringt het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicecentrum voor verwerking hiervan.

- Recycling van de accu
- Voor het verwijderen van de Li-Ion accu moeten deze volledig leeg zijn, voordat u ze demonteert. Open de vakjes van het apparaat met een gereedschap, maak de draden los en recycleer de accu op veilige wijze.

Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website www.rowenta.com

IT

Leggete le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per evitare pericoli dovuti a un utilizzo sbagliato.

Regolabarba

CONSIGLI DI SICUREZZA

- Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (Direttive Base Tensione, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente...).

- Verificate que la tensión de del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.

- L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.

- Il regolabarba può essere usato dai bambini se di età superiore a 3 anni e supervisionati.

- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali o non dotate di un livello adeguato di formazione e competenze solo nel caso in cui abbiano ricevuto un'apposita supervisione o istruzioni inerenti all'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso connessi. I bambini devono astenersi dal giocare con questo apparecchio. La pulizia dell'apparecchio e le relative operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

- Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.

- AVVERTIMENTO:** Tenere l'apparecchio all'asciutto.

- AVVERTENZA!** Per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente l'unità di alimentazione removibile fornita insieme all'apparecchio.

- Avvertenza!** L'0935 Unità di alimentazione removibile: L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con il gruppo di alimentazione fornito 0935

- L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente prima di operazioni di pulizia e manutenzione

- Non usare prolunghe elettriche.

- Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.

- Non usare a temperature superiori a 35°C.

- Non immergere né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.

- Non tenerlo con le mani umide.

- Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferre la spina ed estrarla dalla presa.

- Non usare prolunghe elettriche.

- Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.

- Non usare a temperature superiori a 35°C.

- Non immergere né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.

- Non tenerlo con le mani umide.

- Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferre la spina ed estrarla dalla presa.

- Non usare prolunghe elettriche.

- Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.

- Non usare a temperature superiori a 35°C.

- Non immergere né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.

- Non tenerlo con le mani umide.

- Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferre la spina ed estrarla dalla presa.

- Non usare prolunghe elettriche.

- Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.

- Non usare a temperature superiori a 35°C.

- Non immergere né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.

- Non tenerlo con le mani umide.

- Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferre la spina ed estrarla dalla presa.

- Non usare prolunghe elettriche.

- Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.

- Non usare a temperature superiori a 35°C.

- Non immergere né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.

- Non tenerlo con le mani umide.

- Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferre la spina ed estrarla dalla presa.

- Non usare prolunghe elettriche.

- Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.

- Non usare a temperature superiori a 35°C.

- Non immergere né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.

- Non tenerlo con le mani umide.

- Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferre la spina ed estrarla dalla presa.

- Non usare prolunghe elettriche.

- Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.

- Non usare a temperature superiori a 35°C.

- Non immergere né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.

- Non tenerlo con le mani umide.

- Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferre la spina ed estrarla dalla presa.

- Non usare prolunghe elettriche.

- Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.

- Non usare a temperature superiori a 35°C.

- Non immergere né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.

- Non tenerlo con le mani umide.

- Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferre la spina ed estrarla dalla presa.

- Non usare prolunghe elettriche.

- Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.

- Non usare a temperature superiori a 35°C.

- Non immergere né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.

- Non tenerlo con le mani umide.

- Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferre la spina ed estrarla dalla presa.

- Non usare prolunghe elettriche.

- Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.

- Non usare a temperature superiori a 35°C.

aparatو solamente deberá utilizarse con el pack de alimentación suministrado 0935.

- No utilice este aparato cerca de la bañera, de la ducha, del lavabo o de cualquier otro recipiente que contenga agua.

- No utilizar ni recargar el barbero con las manos mojadas o cerca de las bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

- El aparato debe desconectarse:

- Antes de su limpieza y mantenimiento.

- En caso de anomalías en su funcionamiento.

- Una vez haya terminado de usarlo.

- No lo utilice si el cable está dañado.

- No sumerja ni pase el aparato por el agua, ni siquiera para limpiarlo.

- No lo sujete con las manos húmedas.

- No lo sujete por la carcasa que está caliente, sino por el asa.

- No limpiar con productos abrasivos o corrosivos.

- No utilizar a temperatura superior a 35°C.

- No utilizar el aparato y contacte con un Centro de Servicio Autorizado si su función normalmente.

- El producto alcanzará el nivel óptimo de autonomía después de usarlo durante varios sesiones.

EL

Διαβάστε τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ανακόπησης χρήσης.

Κοιμητική μηχανή για γένια

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Για την ασφαλή σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τ'επιστημονικά πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για Χωρητή) τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, Ταξινόμηση...).

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται πάνω στη συσκευή ως είναι ίδια με αυτήν της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης. Κάθε σφάλμα σύνδεσης είναι πιθανό να προκαλέσει μη αναπληρώσιμη βλάβη που δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

- Η εγκατάσταση και χρήση της συσκευής θα πρέπει να γίνεται σε συμμόρφωση με τα πρότυπα που ισχύουν στη χώρα σας.

- Η κοιμητική μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 3 ετών και πάνω εφόσον επιβλέπονται.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, διανοητικές ή αντιληπτικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες στον αφορά την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους υπάρχοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευαστή εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μετά την πλήρη της κατασκευαστικής εταιρείας ή έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ατυχήματος.

- ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να φιλάσετε τη συσκευή σε ήπιο μέρος.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για την επανωφόρτιση της μπαταρίας, χρησιμοποιήστε μόνο το αποσπώμενο φορτιστή που παρέχεται με τη συσκευή.

- Προειδοποίηση:** Η συσκευή αυτή είναι εξοπλισμένη με μπαταρία Li-Ion. Η μπαταρία πρέπει να αποσυνδέεται από το ρεύμα μετά από τη χρήση δύο ή τριών ετών, καθώς η μπαταρία μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο έκρηξης και όταν έχει εκφορτιστεί ή λειτουργεί για άσκοπη χρήση.

- Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί από τη συσκευή πριν να απορριφθεί για ανακύκλωση.

- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την παροχή ρεύματος κατά την αφαίρεση της μπαταρίας.

- Η μπαταρία πρέπει να απορριφτεί με ασφαλή τρόπο.

- Εν έλ λόγω συσκευής πρέπει μπαταρίες που δεν μπορούν να αντικατασταθούν παρά μόνο από άτομα που έχουν λάβει σχετική κατάρτιση.

- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται προς χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) που σπαστούν ή σπαστούν ή περπατούν ασταθώς λόγω μειωμένης ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση ως προς τη χρήση, εκτός ότι τα άτομα αυτά φρονιστούν από επιβλέπων ή ακολούθους πρότερης σφόνις που αφορούν στη χρήση της συσκευής σε κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο ως προς την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να φρονιστούν από επιβλέπων προκειμένου να φε-αφαιρέσει ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιδιά.

- Πρέπει να αποσυνδέεται από το ρεύμα πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση, σε περίπτωση σφάλματος λειτουργίας, αφού έχετε τερματίσει να τη χρησιμοποιείτε.

- Μην κρατάτε τη συσκευή ενώ η μπαταρία έχει φορτίσει.

- Μην βυθίζετε τη συσκευή μέσα σε νερό ούτε και να τη βυθίζετε με νερό, ακόμα και κατά τον καθαρισμό.

- Μην κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.

- Μην κρατάτε τη συσκευή από το περιβλήμα που είναι ζεστό, αλλά από τη χειρο-λαβή.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή από το ρεύμα ή από τον καθαρισμό.

- Μην κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.

- Μην κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.

- Μην κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!